



**ARA Verband Region Murg**  
**31. Abgeordnetenversammlung**  
**Donnerstag, 22. Juni 2017, 20.00 h**  
**Gasthof Löwen, Grossdietwil**

---

Vorsitz (Präsident): Marco Caneri, Vorstandspräsident  
Protokoll: Iris Bill, Sekretärin ARA Murg

Delegierte: 1 Altbüron  
(Stimmen anwesend) 1 Busswil bei Melchnau  
1 Fischbach  
1 Grossdietwil  
1 Obersteckholz  
1 Reisiswil  
0 Langenthal (Ortsteil Untersteckholz)  
2 Pfaffnau/St. Urban  
3 Melchnau  
3 Murgenthal  
6 Roggwil  
2 Wynau

Anwesend: 22  
Absolutes Mehr: 12

Vorstand: 7 Vorstandsmitglieder

Gäste: Esther Kläfiger, Kassierin  
Daniel Schär, Betriebsleiter  
Roland Hohl, Klärwärter

Presse: nicht vertreten

Entschuldigt: Delegierter Stadt Langenthal  
Hans Duppenhaler, Vorstand  
Beatrix Imbach, Rechnungsrevisorin  
Harry Gehriger, Rechnungsrevisor  
Christoph Woodtli, Betriebsleiter-Stv. ARA  
Christine Widmer, Raumpflegerin ARA  
Kantonsvertretung Aargau  
Kantonsvertretung Bern  
Kantonsvertretung Luzern

Total anwesende Personen: 26

**Präsident Marco Caneri** begrüsst die Anwesenden.

Er stellt fest, dass die Unterlagen für die heutige Versammlung rechtzeitig versandt worden sind.

Marco Caneri schlägt **Urs Zingg** aus Murgenthal als Stimmzähler vor.

Es werden keine weiteren Wahlvorschläge gemacht, der Wahlvorschlag wird damit einstimmig bestätigt.

Der Präsident weist zudem auf das genehmigte Organisationsreglement und die entsprechenden Artikel hin, welche das Verfahren anlässlich der Abgeordnetenversammlung regeln.

## **EINLADUNG UND TRAKTANDENLISTE**

### **31. Abgeordnetenversammlung von Donnerstag, 22. Juni 2017, 20.00 Uhr Gasthof Löwen, Grossdietwil**

|    |  |
|----|--|
| 01 | Protokoll der 30. Abgeordnetenversammlung vom 18. November 2016 in Roggwil |
| 02 | Jahresbericht und Jahresrechnung 2016                                      |
| 03 | Verschiedenes  |

Die Einladung/Traktandenliste wurde den Verbandsgemeinden direkt zugestellt.  
Diese bestimmen über die Vertretung anlässlich der Abgeordnetenversammlung.

**Zur Traktandenliste werden keine Ergänzungen oder Abänderungen verlangt.  
Sie gilt deshalb als genehmigt.**

|         |   |  |  |           |
|---------|---|--|--|-----------|
|         | <b>ARA</b>  |  |  | <b>01</b> |
| 1.330.0 | Protokoll Abgeordnetenversammlung   |  |  |           |
|         | <b>Protokoll der 30. Abgeordnetenversammlung vom<br/>18. November 2016 in Roggwil</b> |  |  |           |

#### Grundlagen

Das Protokoll der 30. Abgeordnetenversammlung vom 18. November 2016 im Rest. Bären in Roggwil wurde den Verbandsgemeinden im Mai 2016 mit der Einladung und den Unterlagen zur heutigen Abgeordnetenversammlung fristgerecht zugesandt.

#### Diskussion

Das Wort wird nicht verlangt.

**Das Protokoll der 30. Abgeordnetenversammlung vom 18. November 2016 wird einstimmig genehmigt.**

|                 |  |  |  |           |
|-----------------|--|--|--|-----------|
|                 | <b>ARA</b>                                     |  |  | <b>02</b> |
| 1.600.0/8.002.0 | Jahresbericht / Jahresrechnung                 |  |  |           |
|                 | <b>Jahresbericht + Rechnungsabschluss 2016</b> |  |  |           |

## a) Jahresbericht 2016

### Grundlagen

Der Jahresbericht 2016 wurde den Verbandsgemeinden zu Handen der Abgeordneten zugestellt.

**Präsident Marco Caneri** erläutert seine Ausführungen wie folgt:

- Im Jahr 2016 hat sich die ARA vorwiegend mit der Energie-Verbrauchsanalyse und der Erweiterung des Regenbeckens Melchnau auseinander gesetzt.
- Regenbecken Melchnau: Die Abgeordneten der ARA Murg haben im Juni 2017 einem Kredit von Fr. 1'525'00.00 für die Erweiterung des Regenbeckens Melchnau zugestimmt. Die Baubewilligung des Regierungsstatthalteramtes Oberaargau ist im November 2016 eingetroffen. Für die Stromerschliessung ab Kanton Luzern musste beim Eidg. Starkstrominspektorat (ESTI) zusätzlich ein Baugesuch eingereicht werden. Die Bewilligung des ESTI ist am 7. April 2017 eingetroffen. Mit den Bauarbeiten konnte inzwischen begonnen werden.
- Die Kanalerweiterung Grossdietwil/Altbüren wurde in Rücksichtnahme auf die Finanzen der Verbandsgemeinden zurück gestellt. Diese Massnahme ist nicht dringend.
- Der neue Kostenteiler Betriebskosten wurde nach 5-jähriger Arbeit im Jahr 2016 genehmigt. Die Budgetierung 2017 erfolgte erstmals nach dem neuen Verteiler.
- Die Energiegesetzgebung schreibt vor, dass Grossverbraucher ihren Stromverbrauch zu reduzieren haben - angestrebt wird ein Minderverbrauch von 15 %. Eine Stromverbrauchsanalyse soll der ARA Murg die möglichen Einsparungen aufzeigen. Die Datenbereitstellung für die Analyse bedeutet für den Betriebsleiter und sein Team viel Mehraufwand.
- Nachdem der neue Kostenteiler in Kraft ist, gilt es nun, das Organisationsreglement und die Organisationsverordnung zu erneuern.

Vizepräsident Martin Gerber dankt Marco Caneri für die Ausführungen.

**Betriebsleiter Daniel Schär** nimmt seinerseits Stellung zu den im Jahresbericht aufgeführten Daten.

- Im Betriebsjahr 2016 wurden 3.29 Mio. m<sup>3</sup> Abwasser verarbeitet. Diese Menge ist höher als in den beiden Vorjahren.
- Der Fremdwasseranteil betrug 55 %. Dieser gegenüber den Vorjahren erhöhte Anteil ist auf das regenreiche Jahr zurück zu führen.
- Wie in den Vorjahren wurden auch 2016 sämtliche Grenzwerte zuverlässig eingehalten.
- Das Amt für Wasser und Abfall des Kantons Bern hat wiederum 4 Kontrollen durchgeführt. Diese stimmten jeweils zu 100 % mit den Laborwerten der ARA Murg überein.
- Die ARA Murg hatte im Jahr 2016 Fr. 225'700.00 in den kantonalen Abwasserfonds einzubehalten. Im Gegenzug erhalten wir an die Kosten der Regenbeckenerweiterung in Melchnau Fondsbeiträge von Fr. 330'000.00.
- 862 Tonnen oder 54 Lastwagen Klärschlamm wurden zur Verbrennung an die ERZO Oftringen geliefert.
- Sämtlicher Gasanfall im BHKW wurde verstromt, damit die Entschädigung für die Stromproduktion nicht wegfällt. Im Betrieb selbst wurde als Folge mehr Heizöl verbraucht.
- Die Klärschlammanalyse dient nur noch als Kontrolle. Der Faulschlamm darf seit 2006 nicht mehr als Dünger in der Landwirtschaft verwendet werden.

Anhand einer Fotodokumentation veranschaulicht Daniel Schär die Arbeiten im ARA-Betrieb während des Jahres 2016. Er zeigt zudem auf, was für 2017 geplant ist.

Daniel Schär dankt seinen Mitarbeitern, den Ingenieurbüros und Fremdfirmen, den kantonalen Ämtern und Verbandsgemeinden für das grosse Vertrauen und die gute Zusammenarbeit. Ein besonderer Dank geht an Marco Caneri, an die Geschäftsleitung und an den Vorstand.

Präsident Marco Caneri dankt Daniel Schär für die Ausführungen.

**Vizepräsident Martin Gerber** dankt für die Erläuterungen. Er erkundigt sich nach Wortbegehren aus der Versammlung.

#### Diskussion

Das Wort wird nicht verlangt.

#### **Beschluss**

- a) Die Abgeordneten genehmigen den Jahresbericht 2016 des Präsidenten ohne Abänderungen und einstimmig.
- b) Die Abgeordneten genehmigen den Jahresbericht 2016 des Betriebsleiters ohne Abänderungen und einstimmig.

## **b) Rechnungsabschluss 2016**

---

#### Grundlagen

Der Rechnungsabschluss 2016 wurde den Verbandsgemeinden zu Handen der Abgeordneten zugestellt.

**Verbandskassiererin Esther Kläfiger** erläutert die Jahresrechnung 2016:

#### Laufende Rechnung

- Die Rechnungsstellung an die Gemeinden erfolgt jeweils nach Budget.
- Spezialfinanzierung: Der Betrag von Fr. 828'983.00 wird eingelegt (Einlage SF Werterhalt), entnommen (Entnahme SF Werterhalt) und abgeschrieben (Abschreibungen Wiederbeschaffungswert). Die laufende Rechnung enthält somit dreimal denselben Betrag.
- Es liegt ein ausgeglichener Abschluss vor.
- Wie die Zahlen zeigen, wurde gut budgetiert.
- Mit dem Ertragsüberschuss von Fr. 177'033.74 sind zusätzliche Abschreibungen vorgenommen worden. Ab Rechnungsjahr 2018 (Einführung HRM2) ist es nicht mehr gestattet, einen Ertragsüberschuss für zusätzliche Abschreibungen zu verwenden.

#### Bestandesrechnung

- Das Verwaltungsvermögen beläuft sich auf gut 1.6 Millionen Franken. Dieser Betrag unterliegt der Abschreibungspflicht.
- Die Schulden konnten um Fr. 500'000.00 auf Fr. 2'500'000.00 reduziert werden. Der Zinssatz betrug 0.43 bis 0.45 %.

#### Investitionsrechnung

- Die Investitionen von Fr. 51'456.70 sind im Verwaltungsvermögen aktiviert worden.

Details zu den Abschreibungen, zu den Nachkrediten und Kreditüberschreitungen und die Verpflichtungskreditkontrolle können den Unterlagen, die im Jahresbericht/Rechnungsabschluss 2016 abgedruckt sind, entnommen werden.

| Laufende Rechnung<br>(nach Dienstbereichen)   | Rechnung 2016       |                     | Voranschlag 2016 |                  | Rechnung 2015       |                     |
|---|---------------------|---------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|
|   | Aufwand             | Ertrag              | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand             | Ertrag              |
| 7 UMWELT- UND RAUMORDNUNG   | 3'012'867.30        | 3'012'867.30        | 2'989'966        | 2'989'966        | 2'838'793.28        | 2'838'793.28        |
| 710 ARA BAUTEN, ANLAGEN-<br>UND KANALISATIONSNETZ   | 3'012'867.30        | 3'012'867.30        | 2'989'966        | 2'989'966        | 2'838'793.28        | 2'838'793.28        |
| 300 Entschädigungen, Tag- und<br>Sitzungsgelder   | 27'376.80           |                     | 35'000           |                  | 24'309.50           |                     |
| 301 Löhne Betriebs- und<br>Verwaltungspersonal  | 324'253.05          |                     | 330'000          |                  | 305'266.75          |                     |
| 303 Sozialversicherungsbeiträge   | 27'310.20           |                     | 35'000           |                  | 26'681.95           |                     |
| 304 Personalversicherungsbeiträge   | 38'236.55           |                     | 34'000           |                  | 37'095.55           |                     |
| 305 Unfall- und<br>Krankenversicherungsbeiträge   | 9'464.80            |                     | 11'000           |                  | 9'357.35            |                     |
| 310 Büromaterial, Drucksachen,<br>Inserate, Zeitschriften                                     | 2'798.00            |                     | 3'500            |                  | 4'213.60            |                     |
| 311 Anschaffungen von Mobiliar,<br>Maschinen und Fahrzeugen                                   | 12'868.17           |                     | 16'000           |                  | 17'971.90           |                     |
| 312 Wasser, Elektrizität, Heizmaterial  | 92'120.35           |                     | 150'000          |                  | 108'524.30          |                     |
| 313 Unterhaltsmaterial  | 49'262.91           |                     | 50'000           |                  | 44'847.68           |                     |
| 314.01 Baulicher Unterhalt der<br>Gebäude/Infrastruktur                                       | 14'276.35           |                     | 15'000           |                  | 14'429.70           |                     |
| 314.02 Baulicher Unterhalt der Anlagen  | 24'770.75           |                     | 28'000           |                  | 25'088.55           |                     |
| 314.03 Baulicher Unterhalt der Kanäle<br>(Folgeschäden/Kanäle/Regenklärbeck<br>en/ Deckel)    | 20'959.65           |                     | 40'000           |                  | 40'142.60           |                     |
| 315 Unterhalt von Mobiliar, Maschinen<br>und Fahrzeugen (durch Dritte)                        | 25'383.28           |                     | 25'000           |                  | 31'244.87           |                     |
| 316 Fällmittel dritte Reinigungsstufe   | 46'953.95           |                     | 45'000           |                  | 45'969.95           |                     |
| 317 Spesenentschädigungen<br>(Repräsentationen, Reisekosten,<br>Kurse, Schafessen)            | 16'579.85           |                     | 16'000           |                  | 22'807.15           |                     |
| 318.01 Porti/Telefon/Bankspesen   | 8'274.80            |                     | 10'000           |                  | 8'411.35            |                     |
| 318.02 Versicherungsprämien/Steuern   | 41'583.85           |                     | 46'000           |                  | 41'589.00           |                     |
| 318.03 Schlamm-, Schutz- und<br>Kehrichtabfuhr  | 136'531.55          |                     | 135'000          |                  | 135'577.50          |                     |
| 318.04 Ingenieurhonorar (Gutachten)   | 10'858.90           |                     | 25'000           |                  | 12'104.40           |                     |
| 322 Passivzinsen auf mittel- und<br>langfristigen Schulden (Darlehen)                         | 14'029.80           |                     | 20'000           |                  | 18'392.25           |                     |
| 331 Abschreib.Wiederbeschaffungswert  | 828'983.00          |                     | 828'983          |                  | 828'983.00          |                     |
| 332 Verwaltungsvermögen, zusätzliche<br>Abschreibungen  | 177'033.74          |                     | 0                |                  | 81'798.38           |                     |
| 351 Abwasserfondbeitrag   | 111'384.00          |                     | 140'000          |                  | 124'113.00          |                     |
| 352 Abwasserabgabe<br>Mikroverunreinigung   | 121'500.00          |                     | 121'500          |                  | 0.00                |                     |
| 365 Mitgliedschafts- und übrige<br>Jahresbeiträge (VSA/VBK/KBVK)                              | 990.00              |                     | 1'000            |                  | 990.00              |                     |
| 380 Einlage SF Werterhalt   | 828'983.00          |                     | 828'983          |                  | 828'983.00          |                     |
| 421 Zinsen auf<br>Bankkontokorrentguthaben  |                     | 10.14               |                  | 200              |                     | 180.94              |
| 434 Benützungsgebühren und<br>Dienstleistungen<br>(Deponiegebühren/Vermietung von<br>Geräten) |                     | 4'082.50            |                  | 5'000            |                     | 4'537.00            |
| 436 Diverse Rückerstattungen  |                     | 64'008.66           |                  | 40'000           |                     | 32'410.19           |
| 462.01 Gemeindebeiträge<br>Verbandsgemeinden  |                     | 2'115'783.00        |                  | 2'115'783        |                     | 1'972'682.15        |
| 480 Entnahme SF Werterhalt  |                     | 828'983.00          |                  | 828'983          |                     | 828'983.00          |
| <b>Total Aufwand</b>  | <b>3'012'867.30</b> |                     | <b>2'989'966</b> |                  | <b>2'838'793.28</b> |                     |
| <b>Total Ertrag</b>   |                     | <b>3'012'867.30</b> |                  | <b>2'989'966</b> |                     | <b>2'838'793.28</b> |

| Investitionsrechnung<br>(nach Dienstbereichen)                        | Rechnung 2016    |                  | Voranschlag 2016 |           | Rechnung 2015     |                   |
|---|------------------|------------------|------------------|-----------|-------------------|-------------------|
|   | Ausgaben         | Einnahmen        | Ausgaben         | Einnahmen | Ausgaben          | Einnahmen         |
| 7 UMWELT- UND RAUMORDNUNG   | 51'456.70        | 0.00             | 0                | 0         | 142'870.60        | 0.00              |
| 710 ARA BAUTEN, ANLAGEN-<br>UND KANALISATIONSNETZ                     | 51'456.70        | 0.00             | 0                | 0         | 142'870.60        | 0.00              |
| 501.08 Ersatz Kombi Gas-Heizungsanlage<br>VS 16.10.2014               | 0.00             |                  | 0                |           | 61'385.00         |                   |
| 501.09 Ersatz Prozessleitsystem<br>PLS/Betriebssystem VS 16.10.2014   | 0.00             |                  | 0                |           | 32'251.65         |                   |
| 501.11 Projekte VGEP Etappe II,<br>Projektierungskredit VS 16.10.2014 | 41'396.75        |                  | 0                |           | 49'233.95         |                   |
| 501.12 Regenbecken Melchnau<br>Umbau, VGEP II, AV 16.06.2016          | 10'059.95        |                  | 0                |           | 0.00              |                   |
| 9 ABSCHLUSS   | 0.00             | 51'456.70        | 0                | 0         | 0.00              | 142'870.60        |
| 999 ABSCHLUSS   | 0.00             | 51'456.70        | 0                | 0         | 0.00              | 142'870.60        |
| 690 Aktivierte Ausgaben   |                  | 51'456.70        |                  | 0         |                   | 142'870.60        |
| <b>Total Investitionsausgaben</b>                                     | <b>51'456.70</b> |                  | <b>0</b>         |           | <b>142'870.60</b> |                   |
| <b>Total Investitionseinnahmen</b>                                    |                  | <b>51'456.70</b> |                  | <b>0</b>  |                   | <b>142'870.60</b> |

|         |   | Bestand am   |  | Veränderungen |              | Bestand am   |
|---------|---|--------------|--|---------------|--------------|--------------|
|         |   | 01.01.2016   |  | Zuwachs       | Abgang       |              |
| 1       | AKTIVEN   | 3'128'281.68 |  | 3'010'972.03  | 3'574'093.78 | 2'565'159.93 |
| 10      | FINANZVERMÖGEN                                    | 523'994.44   |  | 2'959'515.33  | 2'568'077.04 | 915'432.73   |
| 100     | FLÜSSIGE MITTEL                                   | 486'868.81   |  | 2'878'233.38  | 2'491'642.41 | 873'459.78   |
| 1002    | Banken  | 486'868.81   |  | 2'878'233.38  | 2'491'642.41 | 873'459.78   |
| 1002.03 | NAB KK  | 486'868.81   |  | 2'878'233.38  | 2'491'642.41 | 873'459.78   |
| 101     | GUTHABEN  | 37'125.63    |  | 81'281.95     | 76'434.63    | 41'972.95    |
| 1015    | Andere Debitoren                                  | 37'125.63    |  | 41'971.80     | 37'124.48    | 41'972.95    |
| 1015.01 | Verrechnungssteuern                               | 63.34        |  | 3.55          | 63.34        | 3.55         |
| 1015.02 | Andere Debitoren                                  | 37'062.29    |  | 41'471.30     | 37'061.14    | 41'472.45    |
| 1015.59 | Winterthur-Columna, Vertragskto.Prg.              | 0.00         |  | 496.95        |              | 496.95       |
| 1019    | Übrige Guthaben                                   | 0.00         |  | 39'310.15     | 39'310.15    | 0.00         |
| 1019.84 | Vorsteuer MWST LR                                 | 0.00         |  | 35'190.45     | 35'190.45    | 0.00         |
| 1019.85 | Vorsteuer MWST IR                                 | 0.00         |  | 4'119.70      | 4'119.70     | 0.00         |
| 11      | VERWALTUNGSVERMÖGEN                               | 2'604'287.24 |  | 51'456.70     | 1'006'016.74 | 1'649'727.20 |
| 114     | SACHGÜTER   | 2'604'287.24 |  | 51'456.70     | 1'006'016.74 | 1'649'727.20 |
| 1141    | Tiefbauten  | 2'604'287.24 |  | 51'456.70     | 1'006'016.74 | 1'649'727.20 |
| 1141.44 | Ersatz Kombi Gas-Heizungsanlage VS 16.10.2014     | 51'385.00    |  |               | 51'385.00    | 0.00         |
| 1141.45 | Ersatz Prozessleitsystem VS 16.10.2014            | 22'251.65    |  |               | 22'251.65    | 0.00         |
| 1141.46 | Sanierung Kanäle KASOBA                           | 250'000.00   |  |               | 250'000.00   | 0.00         |
| 1141.47 | Ausbau/Sanierung SANARA                           | 2'241'416.64 |  |               | 591'689.44   | 1'649'727.20 |
| 1141.49 | Projekte VGEP Etappe II, VS 16.10.2014            | 39'233.95    |  | 41'396.75     | 80'630.70    | 0.00         |
| 1141.50 | Regenbecken Melchnau Umbau VGEP II, AV 16.06.2016 | 0.00         |  | 10'059.95     | 10'059.95    | 0.00         |

|             |  | Bestand am<br>01.01.2016 | Veränderungen       |                     | Bestand am<br>31.12.2016 |
|-------------|--|--------------------------|---------------------|---------------------|--------------------------|
|             |  |                          | Zuwachs             | Abgang              |                          |
| <b>2</b>    | <b>PASSIVEN</b>  | <b>3'128'281.68</b>      | <b>2'156'854.38</b> | <b>2'719'976.13</b> | <b>2'565'159.93</b>      |
| <b>20</b>   | <b>FREMDKAPITAL</b>  | <b>3'128'281.68</b>      | <b>1'327'871.38</b> | <b>1'890'993.13</b> | <b>2'565'159.93</b>      |
| <b>200</b>  | <b>LAUFENDE VERPFLICHTUNGEN</b>                                | <b>137.25</b>            | <b>246'046.95</b>   | <b>246'184.20</b>   | <b>0.00</b>              |
| <b>2000</b> | <b>Kreditoren</b>  | <b>137.25</b>            | <b>71'359.60</b>    | <b>71'496.85</b>    | <b>0.00</b>              |
| 2000.01     | Ausgleichskasse, Sozialleistungen                              | 0.00                     | 48'880.80           | 48'880.80           | 0.00                     |
| 2000.02     | PK für das Personal Bernischer Gemeinden / PK-Beiträge         | 0.00                     | 17'809.20           | 17'809.20           | 0.00                     |
| 2000.03     | Unfall- & Krankenversicherung                                  | 0.00                     | 4'070.35            | 4'070.35            | 0.00                     |
| 2000.04     | Winterthur Columna, Vertragskonto                              | 137.25                   | 599.25              | 736.50              | 0.00                     |
| <b>2009</b> | <b>Übrige laufende Verpflichtungen</b>                         | <b>0.00</b>              | <b>174'687.35</b>   | <b>174'687.35</b>   | <b>0.00</b>              |
| 2009.84     | MWST Umsatz LR   | 0.00                     | 174'687.35          | 174'687.35          | 0.00                     |
| <b>202</b>  | <b>MITTEL- UND LANGFRISTIGE SCHULDEN</b>                       | <b>3'000'000.00</b>      | <b>1'016'664.50</b> | <b>1'516'664.50</b> | <b>2'500'000.00</b>      |
| <b>2021</b> | <b>Darlehen</b>  | <b>3'000'000.00</b>      | <b>1'016'664.50</b> | <b>1'516'664.50</b> | <b>2'500'000.00</b>      |
| 2021.01     | NAB, Vorsch. 1 Mio.-7G-5/15                                    | 1'000'000.00             | 505'987.70          | 5'987.70            | 1'500'000.00             |
| 2021.06     | NAB, Vorsch. 3 Mio.-7G-10/14                                   | 2'000'000.00             | 510'676.80          | 1'510'676.80        | 1'000'000.00             |
| <b>205</b>  | <b>TRANSITORISCHE PASSIVEN</b>                                 | <b>128'144.43</b>        | <b>65'159.93</b>    | <b>128'144.43</b>   | <b>65'159.93</b>         |
| <b>2050</b> | <b>Transitorische Passiven</b>                                 | <b>128'144.43</b>        | <b>65'159.93</b>    | <b>128'144.43</b>   | <b>65'159.93</b>         |
| 2050        | Trans.Passiven   | 128'144.43               | 65'159.93           | 128'144.43          | 65'159.93                |
| <b>22</b>   | <b>SPEZIALFINANZIERUNGEN</b>                                   | <b>0.00</b>              | <b>828'983.00</b>   | <b>828'983.00</b>   | <b>0.00</b>              |
| <b>228</b>  | <b>VERPFLICHTUNGEN FÜR<br/>SPEZIALFINANZIERUNGEN</b>           | <b>0.00</b>              | <b>828'983.00</b>   | <b>828'983.00</b>   | <b>0.00</b>              |
| <b>2280</b> | <b>Spezialfinanzierungen gestützt auf übergeordnetes Recht</b> | <b>0.00</b>              | <b>828'983.00</b>   | <b>828'983.00</b>   | <b>0.00</b>              |
| 2280        | Spezialfinanz. Werterhaltung (SF WE)                           | 0.00                     | 828'983.00          | 828'983.00          | 0.00                     |
|             | <b>Gesamtaktiven</b>   | <b>3'128'281.68</b>      | <b>3'010'972.03</b> | <b>3'574'093.78</b> | <b>2'565'159.93</b>      |
|             | <b>Gesamtpassiven</b>  | <b>3'128'281.68</b>      | <b>2'156'854.38</b> | <b>2'719'976.13</b> | <b>2'565'159.93</b>      |

## Abschreibungstabelle 2016

|            |                                 | Buchwert<br>01.01.2016 | Zuwachs          | Abgang      | Buchwert<br>31.12.2016<br>vor<br>Abschreibungen | Abschreibungen<br>Art. 331 | übrige<br>Abschreibungen<br>Art. 332 | Buchwert<br>31.12.2016 |
|------------|---------------------------------|------------------------|------------------|-------------|---|----------------------------|--------------------------------------|------------------------|
| <b>114</b> | <b>Sachgüter</b>                | <b>2'604'287.24</b>    | <b>51'456.70</b> | <b>0.00</b> | <b>2'655'743.94</b>                             | <b>828'983.00</b>          | <b>177'033.74</b>                    | <b>1'649'727.20</b>    |
| 1141.44    | Ersatz Kombi Gasheizungsanlage  | 51'385.00              |                  | 0.00        | 51'385.00                                       | 51'385.00                  |                                      |                        |
| 1141.45    | Ersatz Prozessleitsystem        | 22'251.65              |                  | 0.00        | 22'251.65                                       | 22'251.65                  |                                      |                        |
| 1141.46    | Sanierung/Kanäle KASOBA         | 250'000.00             |                  | 0.00        | 250'000.00                                      | 250'000.00                 |                                      |                        |
| 1141.47    | Ausbau/Sanierung SANARA         | 2'241'416.64           |                  | 0.00        | 2'241'416.64                                    | 414'655.70                 | 177'033.74                           |                        |
| 1141.49    | Projekte VGEP Etappe II         | 39'233.95              | 41'396.75        | 0.00        | 80'630.70                                       | 80'630.70                  |                                      |                        |
| 1141.5     | Regeb.M'nau Umbau AV 16.06.2016 | 0.00                   | 10'059.95        | 0.00        | 10'059.95                                       | 10'059.95                  |                                      |                        |

## TABELLE DER NACHKREDITE UND KREDITÜBERSCHREITUNGEN 2016

| Konto                                  | Text                            | Rechnung          | Budget           | Kreditüber-<br>schreitung | Nachkredit |                 |                 | Begründung             |
|--|---------------------------------|-------------------|------------------|---------------------------|------------|-----------------|-----------------|------------------------|
|  |                                 |                   |                  |                           | gebunden   | Kompetenz<br>VS | Kompetenz<br>AV |                        |
| <b>Toleranzgrenze bei Fr. 3'000.--</b> |                                 |                   |                  |                           |            |                 |                 |                        |
| <b>710</b>                             | <b>ARA-Murg</b>                 |                   |                  |                           |            |                 |                 |                        |
| 304.00                                 | Personalversicherungsbeiträge   | 38'236.55         | 34'000           | 4'236.55                  |            |                 |                 |                        |
| 710.332                                | Verwaltungsvermögen zus.Abschr. | 177'033.74        | 0                | 177'033.74                | x          |                 | 04.05.17        | zu tief budgetiert     |
|  | <b>Total</b>                    | <b>215'270.29</b> | <b>34'000.00</b> | <b>181'270.29</b>         |            |                 | 04.05.17        | Ertragsüberschuss 2016 |

## Verpflichtungskreditkontrolle per Ende Rechnungsjahr 2016

| Konto-Nr.                      | Kredit-<br>beschluss<br>Datum/Organ | Brutto-<br>kredit | Objekt                          | Kumulierte<br>Ausgaben<br>01.01.2016 | Investitions-<br>Ausgaben<br>2016 | Kumulierte<br>Ausgaben<br>31.12.2016 | Kumulierte<br>Einnahmen<br>01.01.2016 | Investitions-<br>einnahmen<br>2016 | Kumulierte<br>Einnahmen<br>31.12.2016 | Saldo               | Abg.<br>Datum |
|--------------------------------|-------------------------------------|-------------------|---------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|---------------------|---------------|
| 710.501.01                     | 12.06.03/AV                         | 440'000.00        | Generelles Entwässerungsprojekt | 379'852.85                           | 0.00                              | 379'852.85                           |                                       | 0.00                               |                                       | 60'147.15           | 20.09.16/VS   |
| 710.501.05                     | 25.10.07/VS                         | 80'000.00         | Garagenbau ARA Murg             | 75'232.19                            | 0.00                              | 75'232.19                            | 0.00                                  | 0.00                               | 0.00                                  | 4'767.81            | 20.09.16/VS   |
| 710.501.08                     | 16.10.2014/VS                       | 68'000.00         | Ersatz Kombi Gas-Heizungsanlage | 61'385.00                            |                                   | 61'385.00                            | 0.00                                  | 0.00                               | 0.00                                  | 6'615.00            | 20.09.16/VS   |
| 710.501.09                     | 16.10.2014/VS                       | 29'600.00         | Ersatz Prozessleitsystem        | -                                    |                                   | 32'251.65                            | 0.00                                  | 0.00                               | 0.00                                  | -2'651.65           | 20.09.16/VS   |
| 710.501.11                     | 16.10.2014/VS                       | 170'000.00        | Projekte VGEP Etappe II         | 0.00                                 | 41'396.75                         | 49'233.95                            | 0.00                                  | 0                                  | 0.00                                  | 120'766.05          |               |
| 710.501.12                     | 16.06.2016/AV                       | 1'525'000.00      | Regenbecken Melchnau Umbau      | 0.00                                 | 10'059.95                         | 10'059.95                            | 0.00                                  | 0                                  | 0.00                                  | 1'514'940.05        |               |
|                                |                                     |                   |                                 | <b>516'470.04</b>                    | <b>51'456.70</b>                  | <b>608'015.59</b>                    | <b>0.00</b>                           | <b>0.00</b>                        | <b>0.00</b>                           | <b>1'704'584.41</b> |               |
| <b>Abgeschlossene Kredite:</b> |                                     |                   |                                 |                                      |                                   |                                      |                                       |                                    |                                       |                     |               |
|                                | Apr 93                              | 7'874'000.00      | ARA-Ausbau                      | 7'825'540.90                         |                                   | 7'825'540.90                         | 2'364'401.00                          |                                    | 2'364'401.00                          | 2'612'960.10        | 07.06.02      |
| 710.501.02                     | 30.11.07/AV                         | 11'800'000.00     | Ausbau/Sanierung SANARA         | 11'282'215.43                        | 0.00                              | 11'282'215.43                        | 294'005.42                            | 0.00                               | 294'005.42                            | 811'789.99          | 14.06.12      |
| 710.501.03                     | 30.11.07/AV                         | 2'820'000.00      | Sanierung Kanäle KASOBA         | 2'898'417.75                         | 0.00                              | 2'898'417.75                         | 196'336.63                            | 0.00                               | 196'336.63                            | 117'918.88          | 14.06.12      |
| 710.501.04                     | 06.05.10/VS                         | 800'000.00        | Gasnutzungs-u.Energiekonzept    | 568'770.68                           | 0.00                              | 568'770.68                           | 0.00                                  | 0.00                               | 0.00                                  | 231'229.32          | 25.04.13      |
| 710.501.06                     | 06.05.10/VS                         | 600'000.00        | Optim.Sandfang/Sandwäscher      | 487'031.90                           | 0.00                              | 487'031.90                           | 0.00                                  | 0.00                               | 0.00                                  | 112'968.10          | 24.01.13      |



# Bestätigungsbericht des Rechnungsprüfungsorgans

## über die Prüfung der Jahresrechnung 2016

an die Abgeordnetenversammlung des ARA-Verbandes Region Murg

Als Rechnungsprüfungsorgan haben wir die Jahresrechnung, bestehend aus Bestandesrechnung, Laufender Rechnung, Investitionsrechnung und Anhang für das am 31. Dezember 2016 abgeschlossene Rechnungsjahr geprüft.

Der Vorstand ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften verantwortlich. Er ist auch für die Auswahl und die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften vorgenommen. Unsere Prüfung erfolgte nach den Grundsätzen, wonach eine Prüfung so zu planen und durchzuführen ist, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Befähigung und Unabhängigkeit erfüllen.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2016 abgeschlossene Rechnungsjahr den gesetzlichen Vorschriften.

Wir beantragen, die vorliegende Jahresrechnung 2016 mit Aktiven und Passiven von CHF 2'565'159.93 und mit einem ausgeglichenen Ergebnis zu genehmigen.

Murgenthal, 22. Mai 2017

Das Rechnungsprüfungsorgan:

Harry Gehrig



Beatrix Imbach



**Präsident Marco Caneri** gibt bekannt, dass die Revisoren Beatrix Imbach und Harry Gehrig die Rechnung am 22. Mai 2017 geprüft und als richtig befunden haben. Der entsprechende Bestätigungsbericht liegt vor.

Das Revisorenteam ist zugleich Aufsichtsstelle über den Datenschutz. Es wird bestätigt, dass die Datenschutzbestimmungen eingehalten wurden.

**Der Präsident** verdankt die Arbeit der Kassierin und der Rechnungsrevisoren. Er erkundigt sich nach Wortbegehren aus der Versammlung.

#### Diskussion

Das Wort wird nicht verlangt.

**Die Abgeordneten genehmigen den Rechnungsabschluss 2016, wie er vorliegt und erläutert worden ist, ohne Abänderungen einstimmig.**

|         |               |  |  |           |
|---------|---------------|--|--|-----------|
|         | <b>ARA</b>    |  |  | <b>03</b> |
| 1.100.0 | Organisation  |  |  |           |
|         | Verschiedenes |  |  |           |

**Marco Caneri** informiert:

#### **Umbau und Erweiterung Regenbecken Melchnau**

---

Mit den Bauarbeiten beim Regenbecken Melchnau konnte begonnen werden. Die Firma Röthlisberger, Melchnau hat die Bauarbeiten für die Wasserzuleitung erstellt. Die Bauarbeiten für die Elektroversorgung CKW erfolgen durch die Firma Knupp in Eich, die Baumeisterarbeiten wurden an die Firma Marti in Solothurn vergeben.

Am 26. Juni 2017 wird mit den Arbeiten für den Stromanschluss begonnen.

Am 24. Juli 2017 ist Baubeginn für die Baumeisterarbeiten. Diese dauern bis Oktober 2017.

#### **Abgeordnetenversammlung / Nachtessen**

---

Die Herbst-Abgeordnetenversammlung mit einem Kurzreferat und anschliessendem Nachtessen findet am Freitag, 17. November 2017 um 19.00 Uhr im Rest. Bären in Roggwil statt.

#### Diskussion

Das Wort wird nicht verlangt.

#### **Dank**

---

**Marco Caneri** richtet seinen Dank an

- Daniel Schär und sein Team.
- den Vorstand
- Esther Kläfiger und Iris Bill.

**Vizepräsident Martin Gerber** dankt dem Präsidenten herzlich für die grosse Arbeit und Präsenz. Wenn man Marco braucht, ist er erreichbar.

Marco Caneri dankt für das Vertrauen.

Nachdem das Wort nicht mehr verlangt wird, schliesst **Präsident Marco Caneri** die Versammlung mit einem Dank an alle Anwesenden.

Schluss der Abgeordnetenversammlung: 20.40 Uhr.

**ARA Verband Region Murg**  
Namens der Abgeordnetenversammlung

M. Caneri  
Präsident

I. Bill  
Sekretärin